

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1859/2005

(2005. gada 14. novembris),

ar ko paredz dažus ierobežojošus pasākumus attiecībā uz Uzbekistānu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

Kopienas teritoriju būtu jāuzskata tās dalībvalstu teritorijas, kurās piemēro Līgumu, saskaņā ar Līgumā paredzētajiem nosacījumiem.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 60. un 301. pantu,

ņemot vērā Kopējo nostāju 2005/792/KĀDP (2005. gada 14. novembris) par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Uzbekistānu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2005. gada 23. maijā stingri nosodīja "Uzbekistānas drošības spēku pārmērīgo, nesamērīgo un vispārējo spēka lietošanu Andižanā, Uzbekistānas austrumdaļā", par ko ziņots tā paša mēneša sākumā. Padome izteica dziļu nožēlu par to, ka Uzbekistānas iestādes nav atbilstīgi reaģējušas uz Apvienoto Nāciju Organizācijas aicinājumu veikt neatkarīgu starptautisku izmeklēšanu. Padome 2005. gada 13. jūnijā aicināja šīs iestādes līdz 2005. gada jūnija beigām pārskatīt savu nostāju.

(2) Tā kā līdz šim nav bijis nekādas atbilstīgas reakcijas, Kopējā nostājā 2005/792/KĀDP paredzēts, ka sākotnēji uz vienu gadu būtu jānosaka daži ierobežojoši pasākumi, šajā laikposmā minētos pasākumus pastāvīgi pārskatot.

(3) Kopējā nostājā 2005/792/KĀDP paredzētie ierobežojošie pasākumi, *inter alia*, ietver aizliegumu eksportēt ekipējumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām, kā arī aizliegumu sniegt tehnisku palīdzību, finansējumu un finanšu palīdzību saistībā ar militārām darbībām, ieročiem un saistītiem materiāliem, kā arī saistībā ar ekipējumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām.

(4) Šie pasākumi ietilpst Līguma darbības jomā, un tādēļ, jo īpaši lai nodrošinātu to, ka saimnieciskās darbības subjekti visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi, šo pasākumu īstenošanai nepieciešami Kopienas tiesību akti tiktāl, ciktāl tas attiecas uz Kopieni. Šajā regulā par

(5) Laika gaitā saraksts ar ekipējumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām, būtu jāpapildina ar atsauces numuriem no Kombinētās nomenklatūras, kā izklāstīts I pielikumā Padomes Regulai (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽²⁾.

(6) Dalībvalstīm būtu jānosaka sankcijas, kas piemērojamas par šīs regulas noteikumu pārkāpumiem. Noteiktajām sankcijām vajadzētu būt samērīgām, iedarbīgām un preventīvām.

(7) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu iedarbīgumu, šai regulai būtu jāstājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- 1) "ekipējums, ko varētu izmantot iekšējām represijām" ir I pielikumā uzskaitītās preces;
- 2) "tehniska palīdzība" ir jebkurš tehnisks atbalsts, kas saistīts ar remontu, izstrādi, ražošanu, montāžu, testēšanu, tehnisko apkopi vai jebkuru citu tehnisku pakalpojumu, un tas var izpausties kā mācības, konsultācijas, profesionāla sagatavošana, darba zināšanu vai prasmju nodošana vai konsultatīvu pakalpojumu sniegšana; tehniskā palīdzība ietver mutisku palīdzību;
- 3) "Kopienas teritorija" ir tās dalībvalstu teritorijas, kurās piemēro Līgumu, saskaņā ar Līgumā paredzētajiem nosacījumiem.

⁽¹⁾ Sk. šo 72. lpp. OV.⁽²⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 493/2005 (OV L 82, 31.3.2005., 1. lpp.).

2. pants

Ir aizliegts:

- a) tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt ekipējumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām, neatkarīgi no tā, vai tas ir vai nav Kopienas izcelsmes aprīkojums, jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, struktūrai vai organizācijai Uzbekistānā, vai izmantošanai Uzbekistānā;
- b) tieši vai netieši sniegt tehnisku palīdzību saistībā ar a) punktā minēto ekipējumu jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, struktūrai vai organizācijai Uzbekistānā, vai izmantošanai Uzbekistānā;
- c) tieši vai netieši sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar a) punktā minēto ekipējumu jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, struktūrai vai organizācijai Uzbekistānā, vai izmantošanai Uzbekistānā;
- d) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir tieši vai netieši veicināt a), b) vai c) punktā minētās darbības.

3. pants

Ir aizliegts:

- a) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, struktūrai vai organizācijai Uzbekistānā, vai izmantošanai Uzbekistānā tehnisku palīdzību saistībā ar militārām darbībām un visa veida bruņojuma un saistītu materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un iekārtu, pusmilitārā ekipējuma, kā arī to rezerves daļu piegādi, ražošanu, tehnisko apkopi un lietošanu;
- b) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, struktūrai vai organizācijai Uzbekistānā, vai izmantošanai Uzbekistānā finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar militārām darbībām, jo īpaši dotācijas, aizdevumus, un eksporta kredītu apdrošināšanu bruņojuma un saistītu materiālu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, vai saistītas tehniskas palīdzības vai citu pakalpojumu sniegšanai;
- c) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir veicināt a) un b) punktā minētās darbības.

4. pants

1. Atkāpjoties no 2. un 3. panta, II pielikumā uzskaitītās dalībvalstu kompetētās iestādes var atļaut:

a) pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt ekipējumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām, ja tas ir paredzēts

i) izmantošanai Uzbekistānā spēkiem, kas piedalās Starptautiskajos drošības uzturēšanas spēkos (ISAF) un operācijā "Ilgstoša brīvība" ("Operation Enduring Freedom"; "OEF"), vai

ii) vienīgi izmantošanai humānām vai aizsardzības vajadzībām;

b) sniegt finansējumu, finanšu palīdzību vai tehnisku palīdzību saistībā ar a) apakšpunktā minēto ekipējumu;

c) sniegt finansējumu, finanšu palīdzību vai tehnisku palīdzību saistībā ar:

i) militāro ekipējumu, kas nav nāvējošs, kurš paredzēts vienīgi humānām vai aizsardzības vajadzībām, iestāžu veidošanas programmām, ko īsteno Apvienoto Nāciju Organizācija, Eiropas Savienība un Kopiena, vai ES un ANO krīzes pārvarēšanas operācijām; vai

ii) militāro ekipējumu izmantošanai Uzbekistānā spēkiem, kas piedalās ISAF un OEF.

2. Atļaujas nepiešķir jau notikušām darbībām.

5. pants

Šis regulas 2. un 3. pants neattiecas uz aizsargtēriem, tostarp bruņuvestēm un militārajām bruņucepurēm, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas, Eiropas Savienības, Kopienas vai tās dalībvalstu personāls, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humāno un attīstības organizāciju darbinieki un ar viņiem saistītais personāls uz laiku eksportē uz Uzbekistānu tikai savai personīgajai lietošanai.

6. pants

Komisija un dalībvalstis nekavējoties informē cita citu par pasākumiem, ko tās veic atbilstīgi šai regulai, un sniedz cita citai visu citu to rīcībā esošo attiecīgo informāciju saistībā ar šo regulu, jo īpaši informāciju par pārkāpumiem un īstenošanas grūtībām, kā arī par nolēmumiem, ko pieņēmušas attiecīgo valstu tiesas.

7. pants

Komisija ir pilnvarota grozīt II pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

8. pants

Dalībvalstis pieņem noteikumus attiecībā uz sankcijām, ko piemēro par šīs regulas noteikumu pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Noteiktajām sankcijām jābūt iedarbīgām, samērīgām un preventīvām.

Dalībvalstis šos noteikumus paziņo Komisijai tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī paziņo tai par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

9. pants

Šo regulu piemēro:

- a) Kopienas teritorijā, tostarp tās gaisa telpā;

- b) dalībvalstu jurisdikcijā esošās lidmašīnās un uz dalībvalstu jurisdikcijā esošiem kuģiem;

- c) attiecībā uz jebkuru fizisku personu Kopienas teritorijā vai ārpus tās, kurai ir kādas dalībvalsts valstspiederība;

- d) Kopienas teritorijā vai ārpus tās attiecībā uz jebkuru juridisku personu, struktūru vai organizāciju, kam ir kādas dalībvalsts valstspiederība;

- e) attiecībā uz jebkuru juridisku personu, struktūru vai organizāciju saistībā ar jebkādu komercdarbību, ko tās pilnīgi vai daļēji veic Kopienā.

10. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 14. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētāja
T. JOWELL

I PIELIKUMS

Regulas 1. panta 1. punktā un 2. panta a) apakšpunktā minētais ekipējums, ko varētu izmantot iekšējām represijām

Šajā sarakstā nav iekļauti izstrādājumi, kas ir īpaši izstrādāti vai pielāgoti militārām vajadzībām.

- 1) Bruņucepures, kas aizsargā pret lodēm, policistu ķiveres, policistu vairogi un bruņu vairogi, un tiem īpaši izstrādātas sastāvdaļas.
- 2) Īpaši izstrādātas pirkstu nospiedumu iekārtas.
- 3) Elektriski vadāmi starmeši.
- 4) Celniecības iekārtas, kam uzstādīta aizsardzība pret lodēm.
- 5) Mednieku naži.
- 6) Šaujamo ražošanai īpaši izstrādātas iekārtas.
- 7) Iekārtas ieroču pārlādēšanai ar rokām.
- 8) Sakaru pārtveršanas ierīces.
- 9) Cietvielu optiski detektori.
- 10) Elektroniskas lampas attēlu pastiprināšanai.
- 11) Optiski tēmekļi.
- 12) Gludstobru ieroči un attiecīga munīcija, kas nav īpaši paredzēta militārām vajadzībām, un tādiem ieročiem īpaši izstrādātas sastāvdaļas, izņemot:
 - raķešpistoles,
 - pneimatiski šaujamo ieroči un tādi patronu šaujamo ieroči, kas izstrādāti kā rūpniecības darbarīki vai ko izmanto nesāpīgai dzīvnieku apdullināšanai.
- 13) Šaujamo lietošanas mācību simulatori un tiem īpaši izstrādātas vai pielāgotas sastāvdaļas un piederumi.
- 14) Bumbas un granātas, kas nav īpaši izstrādātas militārām vajadzībām, kā arī tām īpaši izstrādātas sastāvdaļas.
- 15) Bruņuvestis, kas nav ražotas saskaņā ar militāriem standartiem vai parametriem, kā arī tām īpaši izstrādātas sastāvdaļas.
- 16) Bezceļa braukšanai derīgi pilnpiedziņas transportlīdzekļi, kas ir izgatavoti vai apgādāti ar bruņām, kas pasargā no lodēm, un profilētas bruņas tādiem transportlīdzekļiem.
- 17) Ūdensmetēji un tiem īpaši izstrādātas vai pielāgotas sastāvdaļas.
- 18) Transportlīdzekļi ar uzstādītiem ūdensmetējiem.
- 19) Transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti vai pielāgoti, lai tos varētu turēt zem sprieguma, neļaujot uz tiem kāpt, kā arī tādiem transportlīdzekļiem īpaši izstrādātas vai pielāgotas sastāvdaļas.
- 20) Akustiskas iekārtas, ko ražotājs vai piegādātājs atzīst par piemērotām masu nekārtību novēršanai, kā arī tādām iekārtām īpaši izstrādātas sastāvdaļas.

- 21) Kājudzelži, ķēdes personu savstarpējai saslēgšanai, važas, elektrošoka jostas, kas īpaši izstrādātas cilvēku savaldīšanai, izņemot:
- rokudzelžus, kuru maksimālais apkārtmērs kopā ar ķēdi nav lielāks par 240 mm.
- 22) Pārnēsājamas ierīces, kas izstrādātas vai pielāgotas masu nekārtību novēršanai vai paš aizsardzībai un kurās izmanto vielas, kas padara rīcības nespējīgu (piemēram, asaru gāzes vai piparu gāzes baloniņi), kā arī tādām ierīcēm īpaši izstrādātas sastāvdaļas.
- 23) Pārnēsājamas ierīces, kas izstrādātas vai pielāgotas masu nekārtību novēršanai vai paš aizsardzībai, izmantojot elektrošoku (arī elektrošoka steki, elektrošoka vairogi, policijas ieroči, kas šauj gumijas lodes, un policijas ieroči, kas šauj elektrošoka adatas), kā arī tādām ierīcēm īpaši izstrādātas vai pielāgotas sastāvdaļas.
- 24) Elektroniskas iekārtas, kas spēj atklāt noslēptas sprāgstvielas, kā arī tādām iekārtām īpaši izstrādātas sastāvdaļas, izņemot:
- pārbaudes iekārtas, kurās izmanto TV vai rentgena starojumu.
- 25) Elektroniskas radiotraucējumu iekārtas, īpaši izstrādātas, lai neļautu detonēt pašdarinātas iekārtas ar radio vadību, kā arī tādām iekārtām īpaši izstrādātas sastāvdaļas.
- 26) Iekārtas un ierīces, kas īpaši izstrādātas, lai ar elektriskiem vai neelektriskiem līdzekļiem izraisītu sprādzienus, tostarp detonācijas kompleksi, aizdedzinātāji, detonācijas paātrinātāji, un detonatoru vadi, kā arī īpaši tādām iekārtām un ierīcēm izstrādātas sastāvdaļas, izņemot:
- iekārtas un ierīces, kas īpaši izstrādātas konkrētiem komerciāliem lietojumiem un ar sprāgstvielu iedarbina vai darbina citas iekārtas vai ierīces, kuras nav paredzētas sprādzienu izraisīšanai (piemēram, automašīnu gaisa spilvenu sūkņus, elektriskā pārsprieguma novadītājus ugunsdzēsībā izmantojamu ūdens smidzinātāju mehānismos).
- 27) Iekārtas un ierīces, kas izstrādātas neizlietotas munīcijas iznīcināšanai; *izņemot*:
- bumbu pārvalkus,
 - tvertnes, kas izstrādātas tādu priekšmetu ievietošanai, par ko ir zināms, ka tās ir pašdarinātas spridzināšanas ierīces vai – ir aizdomas, ka tie tādi ir.
- 28) Attēlu veidošanas iekārtas redzamībai tumsā un siltuma starojuma un attēlu pastiprinātāju lampas vai tajās izmantotajiem cietvielu sensori.
- 29) Lineāri griezējlādiņi.
- 30) Spridzekļi un šādas ar tiem saistītas vielas:
- amatols,
 - nitroceluloze (kurā ir vairāk nekā 12,5 % slāpekļa),
 - nitroglikols,
 - pentaeritrīta tetranitrāts (PETN),
 - pikrilhlorīds,
 - trinitrofenilmetilnitramīns (tetrils),
 - 2,4,6-trinitrotoluēns (TNT).
- 31) Programmatūra, kas ir īpaši izstrādāta visām uzskaitītājām iekārtām, vai tehnoloģija, kas tām ir vajadzīga.

II PIELIKUMS

Regulas 4. pantā minētās kompetentās iestādes

BEĻĢIJA

Federālā iestāde, kas pārrauga Beļģijas aizsardzības spēku un drošības dienestu veiktu tirdzniecību, iepirkumus un tehnisku palīdzību, kā arī finanšu un tehniskus pakalpojumus saistībā ar ieroču un militāra un pusmilitāra ekipējuma ražošanu un piegādi:

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie

Algemene Directie Economisch Potentieel/Direction générale du Potentiel économique
Vergunningen/Licences
K.B.O. Beheerscel/Cellule de gestion B.C.E
44, Leuvensestraat/rue de Louvain
B-1000 Brussel/Bruelles
Tālr.: 0032 (0) 2 548 67 79
Fakss: 0032 (0) 2 548 65 70.

Rēģionu iestādes, kas pārrauga citādas ieroču, militāra un pusmilitāra ekipējuma eksporta, importa un tranzīta licences:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles — Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Brussel/Bruelles
Tālr.: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fakss: (32-2) 800 38 20
E-pasts: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Direction Générale Economie et Emploi
Direction Gestion des Licences
Chaussée de Louvain 14
5000 Namur
Tālr.: 081/649751
Fakss: 081/649760
E-pasts: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tālr.: (32-2) 553 59 28
Fakss: (32-2) 553 60 37
E-pasts: wapenexport@vlaanderen.be

ČEHIJAS REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tālr.: + 420 2 24 06 27 20
Tālr.: + 420 2 24 22 18 11

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tālr.: + 420 2 5704 4501
Fakss: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tālr.: + 420 2 2418 2987
Fakss: + 420 2 2418 4080

DĀNIJA

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tālr.: (45) 33 92 33 40
Fakss: (45) 33 93 35 10

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tālr.: (45) 33 92 00 00
Fakss: (45) 32 54 05 33

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tālr.: (45) 35 46 62 81
Fakss: (45) 35 46 62 03

VĀCIJA

Saistībā ar atļaujām, kas attiecas uz finansējumu un finanšu palīdzību saskaņā ar 4. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktu:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tālr.: (49) 89 28 89 38 00
Fakss: (49) 89 35 01 63 38 00

Saistībā ar atļaujām saskaņā ar 1. punkta a) apakšpunktu un atļaujām, kas attiecas uz tehnisku palīdzību saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunktu, kā arī atļaujām, kas attiecas uz tehnisku palīdzību saskaņā ar 1. punkta c) apakšpunktu:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tālr.: (49) 6196/908-0
Fakss: (49) 6196/908-800

IGAUNIJA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tālr.: + 372 6317 100
Fakss: + 372 6317 199

GRIEKIJA

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornarou Str.
105 63 Athens
Tālr.: + 30 210 3286401-3
Fakss: + 30 210 3286404

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ.
105 63 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

SPĀNIJA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tālr.: (34) 913 49 38 60
Fakss: (34) 914 57 28 63

FRANCIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tālr.: (33) 1 44 74 48 93
Fakss: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tālr.: (33) 1 44 87 72 85
Fakss: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tālr.: (33) 1 43 17 59 68

Fakss: (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tālr.: (33) 1 43 17 45 16
Fakss: (33) 1 43 17 45 84

ĪRIJA

Department of Foreign Affairs
(United Nations Section)
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tālr.: + 353 1 478 0822
Fakss: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
(Financial Markets Department)
Dame Street
Dublin 2
Tālr.: + 353 1 671 6666
Fakss: + 353 1 679 8882

Department of Enterprise, Trade and Employment
(Export Licensing Unit)
Lower Hatch Street
Dublin 2
Tālr.: + 353 1 631 2534
Fakss: + 353 1 631 2562

ITĀLIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.EU. — Ufficio IV
Tālr.: (39) 06 3691 3645
Fakss: (39) 06 3691 2335
D.G.C.E. — U.A.M.A.
Tālr.: (39) 06 3691 3605
Fakss: (39) 06 3691 8815

KIPRA

1. Import-Export Licencing Unit
Trade Service
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6, Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tālr.: 357 22 867100
Fakss: 357 22 316071

2. Supervision of International Banks, Regulations and
Financial Stability Department
Central Bank of Cyprus
80, Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tālr.: 357 22 714100
Fakss: 357 22 378153

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālr.: (371) 7016 201
Fakss: (371) 7828 121

LIETUVA

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tālr.: + 370 5 2362516
Fakss: + 370 5 2313090

LUKSEMBURGA

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Tālr.: (352) 478 23 70
Fakss: (352) 46 61 38
E-pasts: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tālr.: (352) 478 2421
Fakss: (352) 22 19 89

Ministère des Finances
3 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Fakss: 00352 475241

UNGĀRIJA

Hungarian Trade Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: H-1537 Budapest Pf.: 345
Tālr.: + 36-1-336-7327

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Budapest Pf.:345
Tālr.: + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tālr.: + 356 21 24 28 53
Fakss: + 356 21 25 15 20

NĪDERLANDE

Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
NL-8004 De Zwolle
Tālr.: (31-38) 467 25 41
Fakss: (31-38) 469 52 29

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tālr.: (+ 43-1) 711 00-0
Fakss: (+ 43-1) 711 00-8386

POLIJA

Ministry of Economic Affairs and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Tālr.: (+ 48 22) 693 51 71
Fakss: (+ 48 22) 693 40 33

PORTUGĀLE

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rílvás
P-1350-179 Lisboa
Tālr.: (351) 21 394 67 02
Fakss: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tālr.: (351) 21 882 3390/8
Fakss: (351) 21 882 3399

SLOVĒNIJA

1. Ministrstvo za zunanje zadeve
Sektor za mednarodne organizacije in človekovo varnost
Prešernova cesta 25
SI-1001 Ljubljana
Tālr.: 00 386 1 478 2206
Fakss: 00 386 1 478 2249

2. Ministrstvo za notranje zadeve
Sektor za upravne zadeve prometa, zbiranja in združevanja, eksplozivov in orožja
Bethovnova ulica 3
SI-1501 Ljubljana
Tālr.: 00 386 1 472 47 59
Fakss: 00 386 1 472 42 53

3. Ministrstvo za gospodarstvo
Komisija za nadzor izvoza blaga za dvojno rabo
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tālr.: 00 386 1 478 3223
Fakss: 00 386 1 478 3611

4. Ministrstvo za obrambo
Direktorat za Logistiko
Kardeljeva ploščad 24
SI-1000 Ljubljana
Tālr.: 00 386 1 471 20 25
Fakss: 00 386 1 512 11 03

SLOVĀKIJA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tālr.: 00421/2/4854 1111
Fakss: 00421/2/4333 7827

SOMIJA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tālr.: (358-9) 16 00 5
Fakss: (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
PL/PB 31
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
Tālr.: (358-9) 16 08 81 28
Fakss: (358-9) 16 08 81 11

ZVIEDRIJA

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm

Tālr.: (+46-8) 406 31 00
Fakss: (+46-8) 20 31 00

APVIENOTĀ KARALISTE

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
Kingsgate House
66-74 Victoria Street
London SW1E 6SW
Tālr.: (44) 20 7215 4544
Fakss: (44) 20 7215 4539

EIROPAS KOPIENA

Eiropas Kopienu Komisija
Ārējo sakaru ģenerāldirektorāts
Kopējās ārpolitikas un drošības politikas (KĀDP) un
Eiropas Drošības un aizsardzības politikas (EDAP) direk-
torāts: Koordinēšanas un palīdzības komisija
A.2. nodaļa: Juridiskie un iestāžu jautājumi, KĀDP
vienotās rīcības, sankcijas, Kimberli process
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium
Tālr.: (32-2) 296 25 56
Fakss: (32-2) 296 75 63
E-pasts: relex-sanctions@cec.eu.int